32003R1649

29.9.2003. EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 245/25

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1649/2003
(2003. gada 18. jūnijs),
ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1365/77 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 1417/76

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([2]),

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu ([3]),

tā kā:

(1) Konkrēti noteikumi Padomes 1975. gada 26. maija Regulā (EEK) Nr. 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda nodibināšanu ([4]) ir jāsaskaņo ar 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, kuru piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ([5]), (še turpmāk — Finanšu regula) un jo īpaši tās 185. pantu. Atbilstīgi minētajam pantam Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondam jāpieņem finanšu noteikumi saskaņā ar 2002. gada 23. decembra Komisijas Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, kuru piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam ([6]). Tādējādi, stājoties spēkā finanšu noteikumiem, ko pieņēmusi minētā fonda Valde, ir jāatceļ 1976. gada 1. jūnija Padomes Regula (EEK) Nr. 1417/76 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondam ([7]).

(2) Vispārējie principi un robežas, kas regulē piekļuvi Līguma 225. pantā noteiktajiem dokumentiem, izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentu publiskumu ([8]).

(3) Kad apstiprināja Regulu (EK) Nr. 1049/2001, trīs attiecīgās iestādes pieņēma kopīgu deklarāciju, kas paredz, ka aģentūrām un līdzīgām organizācijām jāievieš noteikumi saskaņā ar minēto regulu.

(4) Attiecīgos noteikumus, kā arī noteikumu par dokumentu piekļuves atteikuma pārsūdzēšanu jāiekļauj Regulā (EK) Nr. 1365/75, tā lai Regula (EK) Nr. 1049/2001 attiektos uz Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondu.

(5) Tādēļ Regula (EEK) Nr. 1365/75 attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 1365/75 groza šādi:

1. Regulas 13., 14., 15. un 16. pantu aizstāj ar šādiem:

"*13. pants*

1. Valde pieņem gada ziņojumu par fonda darbību un perspektīvām un nosūta to līdz 15. jūnijam vēlākais Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Revīzijas palātai.

2. Fonds katru gadu nosūta budžeta lēmējinstitūcijai jebkādu informāciju, kas saistīta ar novērtēšanas procedūru rezultātiem.

([1]) OV C 331 E, 31.12.2002., 65. lpp.
([2]) Atzinums sniegts 2003. gada 27. martā (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).
([3]) OV C 285, 21.11.2002., 4. lpp.
([4]) OV L 139 30.5.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 1994. gada Pievienošanās aktu.
([5]) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp., ar iespiedkļūdas labojumu OV L 25, 30.1.2003., 43. lpp.
([6]) OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp., ar iespiedkļūdas labojumu OV L 2, 7.1.2003., 39. lpp.
([7]) OV L 164, 24.6.1976., 16. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1949/93 (OV L 181, 23.7.1993., 26. lpp.)
([8]) OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

14. pants

1. Tiek veidoti aprēķini par fonda ieņēmumiem un izdevumiem katram finanšu gadam atbilstīgi kalendārajam gadam, un tos iekļauj fonda budžetā, kurš iekļauj štatu sarakstu.

2. Fonda budžeta ieņēmumi un izdevumi ir līdzsvaroti.

15. pants

1. Katru gadu Valde, izmantojot direktora sagatavotu projektu, sagatavo fonda ieņēmumu un izdevumu tāmi nākamajam finanšu gadam. Šo tāmi, iekļaujot štatu saraksta projektu, Valde nosūta Komisijai ne vēlāk kā 31. martā.

2. Komisija tāmi nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei (še turpmāk — budžeta lēmējinstitūcija) kopā ar provizorisko Eiropas Savienības kopbudžeta projektu.

3. Pamatojoties uz šo tāmi, Komisija provizoriskajā Eiropas Savienības kopbudžeta projektā iekļauj budžeta pozīcijas, ko tā uzskata par nepieciešamām atbilstīgi štatu sarakstam, un dotācijas summu, kura piešķirama no kopbudžeta, un iesniedz to budžeta lēmējinstitūcijai saskaņā ar Līguma 272. pantu.

4. Budžeta lēmējinstitūcija nosaka apropriācijas, kas pieejamas fonda dotācijai.

Budžeta lēmējinstitūcija pieņem fonda štatu sarakstu.

5. Fonda budžetu apstiprina Valde. To uzskata par galīgi apstiprinātu pēc Eiropas Savienības kopbudžeta pieņemšanas. Attiecīgā gadījumā budžetu koriģē.

6. Valde tiklīdz iespējams informē budžeta lēmējinstitūcijai par visiem plānotajiem projektiem, kas finansiālā ziņā var būtiski ietekmēt tās budžeta finansējumu, jo īpaši projektiem, kuri saistīti ar īpašumu, piemēram, ēku īre vai pirkšana. Valde par tiem informē Komisiju.

Ja budžeta lēmējinstitūcijas filiāle ir informējusi, ka tā gatavojas sniegt atzinumu, tā nosūta savu atzinumu Valdei sešu nedēļu laikā kopš paziņojuma par projektu.

16. pants

1. Fonda finanšu noteikumus pieņem Valde pēc konsultēšanās ar Komisiju. Tiem jāatbilst Komisijas 2002. gada 19. novembra pamata Finanšu regulai (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu kopbudžetam, izņemot gadījumu, kad tas ir nepieciešams fonda darbībai un ar Komisijas iepriekšēju piekrišanu. (*) Direktors īsteno Fonda budžetu.

2. Direktors īsteno Fonda budžetu.

3. Vēlākais līdz katra nākamā finanšu gada 1. martam Fonda grāmatvedis Komisijas grāmatvedim iesniedz provizoriskus pārskatus kopā ar minētā finanšu gada ziņojumu par budžeta un finanšu vadību. Komisijas grāmatvedis apkopo iestāžu un decentralizēto organizāciju provizoriskos pārskatus saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 128. pantu.

4. Vēlākais līdz katra nākamā finanšu gada 31. martam Komisijas grāmatvedis fonda provizoriskos pārskatus iesniedz Revīzijas palātai kopā ar minētā finanšu gada ziņojumu par budžeta un finanšu vadību. Ziņojumu par budžeta un finanšu vadību par attiecīgo finanšu gadu nosūta arī Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saņemot Revīzijas palātas piezīmes par fonda provizoriskajiem pārskatiem saskaņā ar Finanšu regulas 129. pantu, direktors uz savu atbildību sagatavo fonda galīgo pārskatu un iesniedz to Valdei atzinuma sniegšanai.

6. Valde sniedz atzinumu par fonda galīgo pārskatu.

7. Vēlākais līdz katra nākamā finanšu gada 1. jūlijam direktors nosūta galīgo pārskatu Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, pievienojot Valdes atzinumu.

8. Galīgo pārskatu publicē.

9. Direktors vēlākais līdz 30. septembrim iesniedz Revīzijas palātai atbildi par piezīmēm. Šo atbildi viņš nosūta arī Valdei.

10. Direktors iesniedz Eiropas Parlamentam pēc tā pieprasījuma jebkādu informāciju, kas nepieciešama, lai netraucēti piemērotu budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru par attiecīgo finanšu gadu, kā noteikts Finanšu regulas 146. panta 3. punktā.

11. Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma, kas pieņēmusi lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, līdz (N + 2) gada 30. aprīlim atbrīvo Fonda direktoru no atbildības par attiecīgā (N) gada budžeta izpildi.

(*) OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp., ar iespiedkļūdas labojumu OV L 2, 7.1.2003.";

2. Regulā iekļauj šādu pantu.

"*18a pants*

1. Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentu publiskumu (*) attiecas uz fondā turētajiem dokumentiem.

V alde pieņem praktiskas metodes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 ieviešanai sešu mēnešu laikā kopš stājas spēkā Padomes 2003. gada 18. jūnija Regula Nr. 1649/2003, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 1417/76 (**).

3. Par lēmumiem, ko Fonds pieņēmis saskaņā ar 8. pantu Regulā (EK) Nr. 1049/2001, var sūdzēties ombudam vai ierosināt lietu Tiesā, attiecīgi ievērojot Līguma 195. un 230. pantā izklāstītos nosacījumiem.

(*) OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.
(**) OV L 245, 29.9.2003., 25. lpp."

2. pants

Regulu (EEK) Nr. 1417/76 atceļ no dienas, kad stājas spēkā finanšu noteikumi, kas pieņemti Valdē, ievērojot 16. panta 1. punktu Regulā (EEK) Nr. 1365/75.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2003. gada 18. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. DRYS